

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 1 december 1994 door de Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de opleidings- en vervolmakingscentra voor hulpverleners-ambulanciers", heeft op 13 juni 1995 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement, le 1er décembre 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux centres de formation et de perfectionnement des secouristes-ambulanciers", a donné le 13 juin 1995 l'avis suivant :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de Regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*

* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP.

1. Luidens artikel 6bis van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening wordt per provincie een opleidings- en vervolmakingscentrum voor hulpverleners-ambulanciers opgericht, dat erkend wordt door de Koning onder de voorwaarden van de voornoemde wet en volgens de modaliteiten die Hij bepaalt. Volgens dat artikel stelt de Koning tevens "de regels vast voor de inrichting en de werking van die centra en voor het toezicht op de centra evenals de voorwaarden van de opleiding en de vervolmaking", en worden de werkingskosten van die centra "gedekt door staatstoelagen en door de inschrijvingsgelden van de kandidaten, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning".

.../...

Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe, met toepassing van de aangehaalde wetsbepaling, de regels vast te stellen voor de erkenning, de werking, de controle en de financiering van de opleidings- en vervolmakingscentra. Voorts regelt het de daarin te verstrekken basisopleiding en permanente vorming en bepaalt het onder welke voorwaarden bepaalde categorieën van kandidaat-hulpverleners-ambulanciers geheel of gedeeltelijk worden vrijgesteld van de basisopleiding (1).

2. Het ontwerp vindt zijn rechtsgrond, eensdeels in het voornoemde artikel 6bis van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, in die wet ingevoegd bij artikel 8 van de wet van 22 februari 1994 houdende sommige bepalingen inzake Volksgezondheid, en anderdeels in artikel 10 van de laatstgenoemde wet, wat de

(1) Deze aangelegenheden zijn thans geregeld door het koninklijk besluit van 13 juli 1967 houdende regeling van het verlenen van subsidies voor het onderricht in de eerste hulpverlening aan slachtoffers van ongevallen, in het kader van de dringende geneeskundige hulpverlening, en door een aan de Raad van State medegedeelde "circulaire nota aan de verantwoordelijken van de ambulancediensten «100»" van 30 september 1991 van de secretaris-generaal van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu.

overgangsbepaling van artikel 14 van het ontwerp betreft (1).

BEVOEGDHEID VAN DE FEDERALE OVERHEID.

Tegen artikel 8 van de wet van 22 februari 1994, dat het genoemde artikel 6bis in de wet van 8 juli 1964 invoegt, is bij het Arbitragehof een beroep tot vernietiging ingesteld, althans in zoverre in artikel 6bis, tweede lid, de erkenning van opleidings- en vervolmakingscentra aan de Koning wordt opgedragen. In haar verzoekschrift voerde de verzoekende partij aan dat de federale wetgever hiervoor onbevoegd was, op grond dat de erkenning behoorde tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen inzake verzorging in en buiten de instellingen voor gezondheidszorg.

Bij arrest nr. 47/95 van 6 juni 1995 heeft het Arbitragehof het beroep verworpen. Het Hof heeft geoordeeld dat de dringende geneeskundige hulpverlening dient te worden opgevat als een afzonderlijke aangelegenheid, die op zich niet behoort tot het gezondheidsbeleid (overwegingen B.5 en B.6). Zij dient integendeel te worden opgevat "als een aangelegenheid op zich waarvoor de federale wetgever, bij

(1) Luidens artikel 10, § 1, van de wet van 22 februari 1994 bepaalt de Koning de voorwaarden en modaliteiten volgens welke de hulpverleners-ambulanciers of het bedieningspersoneel van de ambulancewagens, die op datum van de inwerkingtreding van de bedoelde wet in dienst zijn van een erkende of geconcessioneerde hulpdienst in het kader van de dringende geneeskundige hulpverlening, hun activiteit kunnen voortzetten tot een door de Koning bepaalde datum.

ontstentenis van een uitdrukkelijke toewijzing, bevoegd is gebleven" (overweging B.7). De bepaling waarbij de Koning wordt gemachtigd om opleidings- en vervolmakingscentra te erkennen, strekt ertoe de vorming te waarborgen van diegenen die de dringende geneeskundige hulp verlenen, en behoort derhalve, in haar geheel, tot de bevoegdheid van de federale overheid (overweging B.9).

De in artikel 6bis van de wet van 8 juli 1964 bedoelde opleiding en vervolmaking zijn voorts specifiek gericht tot kandidaat-hulpverleners-ambulanciers. Artikel 6bis, § 2, bepaalt trouwens dat niemand de functie van hulpverlener-ambulancecier mag uitoefenen in het kader van de dringende geneeskundige hulpverlening, als hij niet houder is van het brevet van hulpverlener-ambulancecier, uitgereikt door een opleidings- en vervolmakingscentrum. De bedoelde opleiding en vervolmaking zijn derhalve, zowel in feite als in rechte, alleen bedoeld voor personen die in dat kader de functie van hulpverlener-ambulancecier willen uitoefenen. In die omstandigheden is de Koning ook bevoegd om, ter uitvoering van artikel 6bis, de inhoud van die specifieke opleiding te bepalen. Aldus treedt Hij niet op het domein van de Gemeenschappen inzake onderwijs, doch beperkt Hij zich er andermaal toe de vorming te waarborgen van diegenen die de dringende geneeskundige hulp verlenen (1).

(1) Zie, in dezelfde zin, advies L. 19.292/2 van 4 oktober 1989 over een ontwerp van koninklijk besluit betreffende de toelagen voor het onderwijzend personeel van de School voor Criminologie en Criminalistiek.

Het ontwerp behoort derhalve, zowel wat de erkenning als wat de regeling van de verstrekte opleiding en vervolmaking betreft, tot de bevoegdheid van de federale overheid.

ALGEMENE OPMERKINGEN.

1. Verscheidene bepalingen van het ontwerp verlenen een subdelegatie van verordenende bevoegdheden aan de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort of aan diens afgevaardigde.

Aldus :

- artikel 2, 1^o : voor het vaststellen van de toelatingsvoorwaarden waaronder bepaalde kandidaten de basisopleiding en de vervolmaking kunnen volgen;
- artikel 2, 8^o : voor het organiseren van het toezicht op de centra;
- artikel 3, tweede lid : voor het bepalen van de modaliteiten voor de organisatie van de centra;
- artikel 5 : voor het bepalen van de voorwaarden waaraan de leraars en de stagediensten moeten voldoen;
- artikel 6 : voor het vaststellen van de inhoud van het programma van de basisopleiding;

.../...

- artikel 13 : voor het vaststellen van de regeling inzake vrijstelling van 80 uur basisopleiding ten voordele van kandidaten die gerechtigd zijn de verpleegkunde uit te oefenen.

Volgens artikel 108 van de Grondwet is het maken van de verordeningen die voor de uitvoering van de wetten nodig zijn in beginsel zaak van de Koning. Afwijkingen van die principiële regeling, waarbij de Koning bijvoorbeeld verordenende bevoegdheid delegeert aan een minister, worden slechts bestaanbaar geacht met het voornoemde grondwettelijk voorschrift voor zover de toegestane delegaties betrekking hebben op het vaststellen van uitvoeringsmaatregelen die bestemd zijn om deel uit te maken van een regeling waarvan alle essentiële bepalingen door de Koning zijn vastgesteld. In zoverre het een delegatie betreft van verordening-bevoegdheden aan andere overheden dan een minister, zoals te dezen "zijn afgevaardigde", die niet de bijzondere verantwoordelijkheid te dragen heeft welke de Grondwet op de ministers legt, kan de Koning dit slechts in een nog beperktere mate en uitsluitend met het oog op het vaststellen van louter bijkomstige bepalingen (1).

De hierboven vermelde delegaties betreffen niet het vaststellen van louter bijkomstige bepalingen. De voorgenomen delegatie aan een "afgevaardigde" van de minister is derhalve niet geoorloofd.

(1) Zie, onder meer, Raad van State, 30 juli 1985, Wauthier, nr. 25.595.

De delegatie aan de minister zou in de vermelde bepalingen desgevallend behouden kunnen blijven, mits in het ontwerp nader gepreciseerd wordt binnen welke grenzen de minister van de gedelegeerde bevoegdheid gebruik kan maken.

Indien de delegaties, met de nodige aanpassingen, behouden blijven, dienen de stellers van het ontwerp zich wel af te vragen of het voor de uitvoerbaarheid van de ontworpen regeling voldoende is de minister de bevoegdheid te geven om facultatief bepaalde regelingen uit te werken, dan wel of het noodzakelijk is de minister op te dragen in elk geval die regelingen uit te werken. In voorkomend geval moeten de voornoemde delegaties niet als een mogelijkheid voor de minister, maar als een verplichting geformuleerd worden (1).

2. De tekst van het ontwerp is aan een grondige herziening toe, aangezien talrijke onvolkomenheden moeten worden weggewerkt.

Vooreerst moet worden gezorgd voor terminologische eenvormigheid. Aldus in de volgende artikelen :

- artikel 2, 1°, waarin sprake is van "vervolmaking"/"formation de perfectionnement", terwijl elders in het ontwerp (in de artikelen 2, 5° en 7°, en 16) de correcte term "permanente vorming"/"formation permanente" wordt gebruikt;

(1) Men schrijve dan bijvoorbeeld, in artikel 2, 1°, in fine : "die door de Minister vastgesteld worden".

- de artikelen 2, 4^o en 6^o, 15, 22, 23, §§ 2 en 3 : "(basis)opleidingsreeks, lessenreeks(en), opleidingsprogramma's, cursus(sen), cyclus, basisopleidingscyclus, cyclus van permanente vorming"/"cycle(s), cycle(s) de formation (de base/permanente), session";
- de artikelen 3, eerste lid, en 19, inleidende zin, waarin sprake is van "opleidings- en bijscholingscentrum", terwijl in artikel 1, 3^o, een definitie wordt gegeven van "centrum";
- artikel 10, tweede lid, waarin de term "de verantwoordelijke van de dienst waar de stage is doorgegaan" en artikel 11 waarin de term "het hoofd van de stagedienst" wordt gebruikt.

Voorts dienen de Nederlandse en de Franse tekst met elkaar in overeenstemming te worden gebracht, onder meer in :

- artikel 2, 3^o : het woord "hiertoe" in de Nederlandse tekst heeft geen equivalent in de Franse tekst;
- artikel 5 : "onderricht"/"formations";
- artikel 9, eerste lid : "om de ... stage te mogen lopen"/"pour être admis au stage ...";
- artikel 10 : "gedetailleerde beschrijving van zijn stageactiviteiten"/"le détail des prestations qu'il a effectué (lees : effectuées) pendant son stage";

.../...

- artikel 12 : in de Nederlandse tekst is geen equivalent voor "avec fruit" in de Franse tekst;
- artikel 15 : "twee opleidingsprogramma's"/"deux cycles de formation de base";
- artikel 16 : voor de woorden "à l'actualisation" in de Franse tekst is er geen equivalent in de Nederlandse tekst;
- artikel 20, eerste lid : voor de woorden "en examen heeft afgelegd" in de Nederlandse tekst is er geen equivalent in de Franse tekst.

Het Nederlands kan voorts worden verbeterd, bijvoorbeeld in artikel 7 ("op een derde/op twee derde van de punten") en artikel 23, § 3, 2° ("de justifikatiestukken").

ONDERZOEK VAN DE TEKST.Aanhef.

1. Men redigere het eerste lid van de aanhef als volgt :

"Gelet op de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, inzonderheid op artikel 6bis, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1994;"

2. Artikel 14 van het ontwerp vindt zijn rechtsgrond in artikel 10 van de voormelde wet van 22 februari 1994. Bijgevolg dient in een tweede lid van de aanhef te worden verwezen naar het laatstgenoemde artikel 10.

3. Het tweede en het derde lid van de aanhef (die dan het derde en het vierde lid worden) moeten van plaats worden gewisseld.

4. Ter inachtneming van het voorschrift van artikel 22 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole dient in de aanhef ook te worden verwezen naar het advies van de inspecteur van financiën.

Men vermeldte tevens de datum van het akkoord (niet : advies) van de Minister van Begroting.

.../...

Voordrachtformule.

De Ministers moeten met hun volledige titel worden vermeld. Elk van de Ministers moet ook worden vermeld in de uitvoeringsbepaling (artikel 27 van het ontwerp) en moet het ontworpen besluit medeondertekenen.

Artikel 1.

1. In 1^o volstaat het te schrijven : "wet : de wet van 8 juli 1964 betreffende ..." in plaats van "wet betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening : de wet van 8 juli 1964 betreffende ...".

Men kan vervolgens de woorden "betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening" schrappen in artikel 1, 2^o, 3^o, 4^o en 5^o, in de inleidende zin van artikel 2 en in artikel 16.

2. Luidens de definitie van "hulpverleners-ambulanciers" in 2^o zijn daaronder niet begrepen "de houders van het diploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde" en "de houders van de bijzondere beroepstitel van gegradueerde verpleger of gegradueerde verpleegster in intensieve zorgen (lees : in intensieve zorg) en spoedgevallenzorg".

Het is allicht de bedoeling van de stellers van het ontwerp te bepalen dat de houders van voornoemde diploma's en titels vrijgesteld zijn van het vereiste een brevet van

.../...

hulpverlener-ambulancier te behalen, zulks in afwijking van de algemene regel vervat in artikel 6bis, § 2, van de voornoemde wet van 8 juli 1964. Voor zulke afwijking kan een rechtsgrond gevonden worden in die wetsbepaling, volgens welke de Koning immers "de voorwaarden en regels" voor de uitreiking van het brevet bepaalt. Duidelijkheidshalve zou het echter beter zijn de afwijking in een afzonderlijke bepaling van het ontwerp op te nemen, en de uitzondering dienvolgens uit de in artikel 1, 2°, opgenomen omschrijving weg te laten.

3. De in 5° en 6° opgenomen definities kunnen nauwkeuriger als volgt worden geformuleerd :

"5° mobiele urgentiegroep : de functie bedoeld in het koninklijk besluit van 10 april 1995 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de functie "mobiele urgentiegroep";

6° spoedgevallendienst : de dienst bedoeld in het koninklijk besluit van ... houdende vaststelling van de normen waaraan de spoedgevallendienst moet voldoen om erkend te worden als medisch-technische dienst zoals bedoeld in artikel 44 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, die meewerkt aan de dringende geneeskundige hulpverlening" (1).

(1) Over het ontwerp verleent de Raad van State heden het advies L. 24.412/8.

Artikel 2.

1. Men schrijve in de inleidende zin "Om erkend te worden en te blijven" in plaats van "Om erkend te worden".

2. Volgens artikel 3 van het ontwerp moeten bij de erkenningsaanvraag onder meer de statuten van het opleidings- en vervolmakingscentrum gevoegd worden (1).

De stellers van het ontwerp dienen zich af te vragen of dienvolgens in artikel 2 niet een erkenningsvereiste opgenomen moet worden, naar luid waarvan het centrum rechtspersoonlijkheid moet hebben.

3. In artikel 2, 1°, wordt als erkenningsvereiste gesteld dat de basisopleiding en de vervolmaking (lees : permanente vorming) moeten verstrekt worden aan de hulpverleners-ambulanciers wier kandidatuur door een ambulance-dienst wordt voorgedragen en aan de kandidaten die toegelaten zijn door de gezondheidsinspecteur, overeenkomstig de door de Minister (of zijn afgevaardigde) vast te stellen voorwaarden.

Volgens de gemachtigde ambtenaar geldt voor kandidaten voor de permanente vorming echter enkel de

(1) Volgens de gemachtigde ambtenaar moet de term "statuten" in ruime zin begrepen worden, en kunnen de centra in elk geval zowel openbare als private instellingen zijn.

mogelijkheid van voordracht door een ambulancedienst. De tekst dient dan ook dienovereenkomstig te worden aangepast.

4. In 4º wordt als erkenningsvereiste voorgeschreven dat minstens één basisopleidingsreeks per kalenderjaar wordt georganiseerd, "alsmede alle lessenreeksen die nodig zijn om te kunnen voldoen aan de opleidingsbehoeften, zonder dat het aantal van 36 kandidaten per cyclus mag overschreden worden".

Volgens de gemachtigde ambtenaar wordt met deze bepaling beoogd dat het verplicht aantal reeksen wordt opgetrokken telkens per bijkomende groep van 36 kandidaten voor een opleidingsreeks. Deze bedoeling dient duidelijker verwoord te worden.

Artikel 3.

1. Luidens het tweede lid van dit artikel kunnen "de modaliteiten voor de organisatie van de centra" door de Minister (of zijn afgevaardigde) bepaald worden.

Hierover om uitleg verzocht, heeft de gemachtigde ambtenaar verklaard dat deze bepaling beoogt aan de Minister de bevoegdheid te verlenen om desgevallend de basisbeginselen in verband met de samenwerking tussen de verschillende partners bij de opleiding vast te stellen.

.../...

Die bedoeling komt niet tot uiting in de ontworpen bepaling. Onder voorbehoud van de algemene opmerking 1 in verband met de toelaatbaarheid van de delegatie van bevoegdheid, dient in artikel 3, tweede lid, bijgevolg een nadere precisering te worden opgenomen.

2. Volgens de gemachtigde ambtenaar is de in het derde lid van artikel 3 voorgeschreven goedkeuring van de wijzigingen van de statuten en van het huishoudelijk reglement louter voorgeschreven als voorwaarde voor het behoud, en niet voor het verkrijgen van de erkenning. Deze bedoeling moet duidelijker in de tekst tot uiting worden gebracht.

Overigens rijst de vraag of het niet logischer is de in het derde lid voorgeschreven goedkeuring van de wijzigingen te vervangen door een plicht tot kennisgeving. De goedkeuring van de statuten en van het reglement zelf blijkt immers geen erkenningsvoorwaarde te zijn.

Artikel 4.

Luidens dit artikel kan de erkenning worden ingetrokken "door een met redenen omklede beslissing".

De aangehaalde woorden dienen te worden geschrapt. Krachtens de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen moet elke eenzijdige rechtshandeling met individuele strekking die uitgaat van een bestuur immers uitdrukkelijk gemotiveerd

.../...

worden. Gelet op die door een hogere norm gevestigde verplichting, welke overigens zowel voor positieve als voor negatieve beslissingen geldt, is het af te raden in een lagere norm diezelfde verplichting te bevestigen. Dit geldt te dezen des te meer omdat de omstandigheid dat slechts voor beslissingen tot intrekking de formele motivering wordt opgelegd, aanleiding zou kunnen geven tot onterechte a contrario-redeneringen volgens welke positieve beslissingen zoals erkenningen niet formeel zouden moeten worden gemotiveerd.

Artikel 5.

Volgens de gemachtigde ambtenaar dienen de woorden "de diensten" te worden vervangen door "de stagediensten".

Artikel 11.

Men vervange de woorden "de in artikel 8 bedoelde examens" door "de in artikel 7 bedoelde examens".

Artikel 12.

1. Volgens de gemachtigde ambtenaar beoogt de bepaling van artikel 12 een vrijstelling van maximaal 40 uren basisopleiding te verlenen aan kandidaten die reeds een opleiding van hulpverlener gevolgd hebben, op voorwaarde dat zij bij het centrum een examen afleggen over de materies waarvoor zij vrijstelling vragen.

.../...

Deze bedoeling komt niet volledig tot uiting in het ontworpen artikel 12. Meer bepaald moet in het eerste lid, b), gepreciseerd worden dat het toelatingsexamen de materies betreft waarvoor de vrijstelling wordt gevraagd.

2. Zoals artikel 12, tweede lid, geformuleerd is, kan de gedeeltelijke vrijstelling bedoeld in artikel 12, eerste lid, gecumuleerd worden met de gedeeltelijke vrijstelling bedoeld in artikel 13. In de gevallen bedoeld in de overgangsregeling van artikel 14 is er een volledige vrijstelling.

Aangezien artikel 14 een overgangsbepaling bevat, is het niet nodig daarnaar te verwijzen. Voor zover de hiervóór gegeven interpretatie inzake de cumulatie van de vrijstellingen bedoeld in de artikelen 12 en 13 strookt met de bedoeling van de stellers van het ontwerp, kan men artikel 12, tweede lid, duidelijker formuleren als volgt :

"Onverminderd de toepassing van artikel 13, mag de vrijstelling in geen geval meer bedragen dan veertig uur basisopleiding".

Artikel 13.

Dit artikel verwijst naar artikel 21bis van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies. Dit artikel is bij de wet van 6 april 1995 vernummerd tot artikel 21quater.

.../...

Artikel 14.

Volgens de gemachtigde ambtenaar kan paragraaf 2 van dit artikel beter wegvallen en kunnen de overblijvende bepalingen worden verduidelijkt. Deze zouden dan als volgt kunnen luiden :

"Art. 14. De personen die op de datum van inwerkingtreding van dit besluit voldoen aan de hierna genoemde voorwaarden, zijn van de basisopleiding vrijgesteld en worden geacht het in artikel 11 bedoelde brevet te hebben verkregen :

- 1° werkzaam zijn in een ambulancedienst;
- 2° een opleiding, gevalideerd door de Minister of zijn afgevaardigde, gevolgd hebben of aan het volgen zijn".

De aldus voorgestelde bepaling bevat echter een ruimere overgangsregeling dan toegelaten bij artikel 10, § 1, van de voornoemde wet van 22 februari 1994. Om met die wetsbepaling verenigbaar te zijn, zou verwezen moeten worden naar de datum van inwerkingtreding van die wet, d.i. naar 7 juni 1994. Voorts zou in 1° bepaald moeten worden dat het gaat om een werkzaamheid in "een erkende of geconcessioneerde hulpdienst in het kader van de dringende geneeskundige hulpverlening".

Bovendien volgt uit artikel 11, § 1, van de wet van 22 februari 1994 dat de bedoelde overgangsregeling slechts tot een door de Koning te bepalen datum van toepassing kan zijn. De geldigheidsduur van de gelijkstelling met het

.../...

brevet dient dan ook in artikel 14 bepaald te worden. Uit de toelichting van de gemachtigde ambtenaar kan afgeleid worden dat een geldigheidsduur van vijf jaar beoogd wordt, te rekenen vanaf de inwerkingtreding van het ontworpen besluit. Wat de verlenging van de geldigheidsduur betreft, wordt verwezen naar de bespreking van artikel 18 van het ontwerp.

Artikel 15.

Luidens dit artikel mag niemand zich "voor meer dan twee opleidingsprogramma's laten inschrijven, zelfs niet in verschillende centra".

Volgens de gemachtigde ambtenaar beoogt deze bepaling te verhinderen dat een kandidaat, na tweemaal niet te zijn geslaagd, een derde keer deelneemt aan het opleidingsprogramma. Die bedoeling blijkt niet duidelijk uit de ontworpen bepaling.

Hoofdstuk V - Permanente vorming.

In de Nederlandse tekst dient men in het opschrift "hoofdstuk IV" te vervangen door "hoofdstuk V".

.../...

Artikel 16.

1. Volgens de gemachtigde ambtenaar moeten de woorden "artikel 6bis, § 2 van de wet" vervangen worden door "artikel 6bis, § 1, van de wet".

2. De verplichting tot het volgen van de permanente vorming geldt volgens de gemachtigde ambtenaar eveneens voor de hulpverleners-ambulanciers die de overgangsmaatregel genieten bepaald in artikel 14 van het ontwerp. Die verplichting kan beter uitdrukkelijk in de ontworpen bepaling worden ingeschreven.

Indien rekening gehouden wordt met het tekstvoorstel voor artikel 18, derde lid, dient in artikel 16 eveneens melding te worden gemaakt van de personen die in het bezit zijn van het brevet bedoeld in de door de Raad van State voorgestelde bepaling (brevet afgegeven aan de in artikel 14 bedoelde personen, die met betrekking tot de permanente vorming een gunstige beoordeling hebben verkregen).

Artikel 18.

Luidens het derde lid "verlengt (het centrum) de geldigheid van het brevet" voor een nieuwe periode van vijf jaar, op grond van een gunstige beoordeling.

.../...

Het verdient aanbeveling die regeling in een afzonderlijk artikel op te nemen. Daarenboven moet voorzien worden in een regeling voor degenen die, met toepassing van artikel 14 van het ontwerp, geacht worden in het bezit te zijn van een brevet. De Raad van State suggereert dat die personen, in geval van een gunstige beoordeling, een brevet zouden verkrijgen.

De Raad van State geeft voor de aldus voorgestelde regelingen de volgende tekst in overweging :

"Art. (19). De geldigheid van het in artikel 11 bedoelde brevet wordt door het centrum telkens voor een nieuwe termijn van vijf jaar verlengd, indien de houder een gunstige beoordeling heeft verkregen.

Aan de personen die, met toepassing van artikel 14, van de basisopleiding zijn vrijgesteld en geacht worden in het bezit te zijn van het in artikel 11 bedoelde brevet, verleent het centrum in geval van een gunstige beoordeling een brevet. Dit brevet is vijf jaar geldig. Het kan telkens verlengd worden onder dezelfde voorwaarden als bepaald in het eerste lid".

Indien op deze suggestie wordt ingegaan, dienen de volgende artikelen vanzelfsprekend vernummerd te worden, en dienen de interne verwijzingen in een aantal artikelen dienovereenkomstig aangepast te worden.

.../...

Hoofdstuk VI - Financiering.

Men zou de indeling in vier afdelingen kunnen vereenvoudigen door deze te vervangen door een indeling in twee afdelingen : eensdeels een afdeling 1 ("Toekenning van subsidies") - waarin de bepalingen van de ontworpen afdelingen 2 ("Berekening van de subsidie") en 3 ("Uitbetaling van de subsidie") kunnen worden geïntegreerd - en anderdeels een afdeling 2 die bestaat uit de bepalingen van de ontworpen afdeling 4 ("Inschrijvingskosten").

Artikel 19.

1. Mede gelet op het bepaalde in artikel 23, § 1, redigere men de inleidende zin als volgt :

"Art. Binnen de perken van de begrotingskredieten, kent de Minister aan de erkende centra de volgende subsidies toe :".

2. Het 3^o betreft subsidies "berekend overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 20 tot 22 van dit besluit om de activiteiten van het centrum te dekken". Dit oogmerk is te ruim geformuleerd : volgens de gemachtigde ambtenaar betreffen de in 3^o bedoelde subsidies immers enkel de vergoeding van de lesgevers en de stagediensten, hetgeen trouwens gepreciseerd is in artikel 21.

.../...

De bepaling van 3º moet dus worden gespecificeerd, hetgeen kan gebeuren door artikel 21 van het ontwerp te schrappen en de inhoud daarvan in 3º op te nemen.

Artikel 20.

In het eerste lid van dit artikel moeten volgens de gemachtigde ambtenaar de woorden "en wiens kandidatuur werd voorgedragen door een ambulancedienst of waarvoor door de bevoegde gezondheidsinspecteur de toestemming heeft gegeven" worden geschrapt. Het is inderdaad overbodig zulks te bepalen, gelet op het ontworpen artikel 2, 1º.

Artikel 22.

Luidens dit artikel worden de subsidies met betrekking tot een lessenreeks afgesloten vóór 1 november, uitgetrokken op de begroting van het lopende jaar.

Aangezien het vaststellen van de begroting zaak is van de wetgever, dient dit artikel uit het ontwerp te worden weggelaten.

Artikel 23.

1. Indien het tekstvoorstel geformuleerd in opmerking 1 bij artikel 19 gevolgd wordt, is de bepaling van artikel 23, § 1, overbodig.

.../...

Die bepaling kan dan vervangen worden door een nieuwe bepaling waarin gepreciseerd wordt, overeenkomstig de toelichting van de gemachtigde ambtenaar, dat de subsidies bedoeld in artikel 19, 1° (die de installatiekosten beogen te dekken), worden uitbetaald binnen twee maanden na het verlenen van de erkenning.

2. In de Nederlandse tekst van de ontworpen paragraaf 3 moet, volgens de gemachtigde ambtenaar, in 1° het woord "minimumsubsidie" worden vervangen door het woord "subsidie".

3. In paragraaf 3, 1°, schrappe men na het eerste streepje de woorden "ten hoogste 36 per basisopleidingscyclus, en ten hoogste 12 per cyclus van permanente vorming". Het maximum van 36 kandidaten per basisopleidingscyclus wordt reeds bepaald in artikel 2, 4°. De bepaling volgens welke voor de permanente vorming een maximum van 12 deelnemers geldt, kan beter worden opgenomen in het hoofdstuk over de permanente vorming. De gemachtigde ambtenaar is het daarmee eens.

4. Indien wordt ingegaan op de opmerking bij artikel 20 van het ontwerp, om in dat artikel een zinsdeel te schrappen wegens dubbel gebruik met hetgeen is bepaald in artikel 2, 1°, van het ontwerp, moet paragraaf 3, 1°, tweede streepje, als volgt worden geschreven : "de stukken

.../...

betreffende de in artikel 2, 1°, bedoelde voordracht of toelating". De gemachtigde ambtenaar is het daarmee eens.

Artikel 24.

Volgens de gemachtigde ambtenaar moeten de woorden "in artikel 20 bedoelde" vervallen.

Artikel 25.

Men redigere dit artikel als volgt :

"... hulpverlening, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 juli 1968, wordt opgeheven".

Artikel 26.

Dit artikel kan volgens de gemachtigde ambtenaar vervallen.

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

* *

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET.

1. Selon l'article 6bis de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente il est créé, par province, un centre de formation et de perfectionnement pour secouristes-ambulanciers qui est agréé par le Roi aux conditions de la loi précitée et selon les modalités qu'Il détermine. Selon le même article, le Roi détermine également "les règles d'organisation, de fonctionnement et de contrôle de ces centres ainsi que les modalités de la formation et du perfectionnement" et les frais de fonctionnement de ces centres "sont couverts par des subsides de l'Etat et par les droits d'inscription des candidats, selon les modalités fixées par le Roi".

.../...

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis tend, en application de la disposition législative précitée, à fixer les règles en matière d'agrément, de fonctionnement, de contrôle et de financement des centres de formation et de perfectionnement. Il règle en outre la formation de base et la formation permanente qui doivent y être dispensées et détermine à quelles conditions certaines catégories de candidats secouristes-ambulanciers sont totalement ou partiellement dispensés de la formation de base (1).

2. Le projet trouve son fondement légal, d'une part dans l'article 6bis, précité, de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, inséré dans cette loi par l'article 8 de la loi du 22 février 1994 contenant certaines dispositions relatives à la Santé publique, et d'autre part, dans l'article 10 de cette dernière loi, en ce qui concerne la disposition transitoire de l'article 14 du projet (2).

(1) Ces matières sont régies à l'heure actuelle par l'arrêté royal du 13 juillet 1967 organisant l'octroi de subventions à l'enseignement des premiers secours à porter aux victimes d'accidents, dans le cadre de l'aide médicale urgente, et par une "note circulaire aux responsables des services ambulanciers agréés «100»" communiquée au Conseil d'Etat, du 30 septembre 1991 du secrétaire général du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement.

(2) Selon l'article 10, § 1er, de la loi du 22 février 1994 le Roi règle les conditions et les modalités selon lesquelles les secouristes-ambulanciers qui sont, à la date de l'entrée en vigueur de cette loi, en activité dans un service agréé ou concédé dans le cadre de l'aide médicale urgente, peuvent poursuivre cette activité jusqu'à une date fixée par Lui.

COMPETENCE DE L'AUTORITE FEDERALE.

L'article 8 de la loi du 22 février 1994, qui insère l'article 6bis, précité, dans la loi du 8 juillet 1964, a fait l'objet d'un recours en annulation devant la Cour d'arbitrage, du moins dans la mesure où l'article 6bis, alinéa 2, confie au Roi l'agrément des centres de formation et de perfectionnement. Dans sa requête, la partie requérante faisait valoir que le législateur fédéral était incompétent à cet effet, au motif que l'agrément relevait de la compétence des Communautés en matière de dispensation des soins dans et au dehors des institutions de soins.

Par arrêt n° 47/95 du 6 juin 1995 la Cour d'arbitrage a rejeté la requête. La Cour a jugé que l'aide médicale urgente s'analyse comme une matière ayant un objet propre qui ne relève pas en soi de la politique de santé (considérants B.5 et B.6). Elle doit au contraire être considérée "comme une matière en soi qui, à défaut d'une attribution expresse, est restée de la compétence du législateur fédéral" (considérant B.7). La disposition autorisant le Roi à agréer les centres de formation et de perfectionnement tend à assurer la formation de ceux qui dispensent l'aide médicale urgente, et relève donc, pour le tout, de la compétence des autorités fédérales (considérant B.9).

En outre, la formation et le perfectionnement visés à l'article 6bis de la loi du 8 juillet 1964 s'adressent spécifiquement aux candidats secouristes-ambulanciers. L'article 6bis, § 2, dispose d'ailleurs que nul ne peut

.../...

exercer les fonctions de secouriste-ambulancier dans le cadre de l'aide médicale urgente sans être titulaire d'un brevet de secouriste-ambulancier délivré par un centre de formation et de perfectionnement. La formation et le perfectionnement précités ne s'adressent donc, tant en fait qu'en droit, qu'aux personnes désireuses d'exercer dans ce cadre la fonction de secouriste-ambulancier. Dans ces conditions, le Roi est également compétent pour déterminer, en exécution de l'article 6bis, la teneur de cette formation spécifique. De ce fait Il n'empiète pas sur le domaine des Communautés en matière d'enseignement, mais Il se borne une fois de plus à garantir la formation de ceux qui assurent l'aide médicale urgente (1).

Le projet relève dès lors, en ce qui concerne tant l'agrément que le régime de la formation et du perfectionnement dispensés, de la compétence de l'autorité fédérale.

OBSERVATIONS GENERALES.

1. Plusieurs dispositions du projet accordent une sous-délégation de pouvoirs réglementaires au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions ou à son délégué.

Il y a notamment :

(1) Voir, dans le même sens, l'avis L. 19.292/2 du 4 octobre 1989 sur un projet d'arrêté royal relatif aux allocations accordées au personnel enseignant de l'Ecole de criminologie et de police scientifique.

- l'article 2, 1^o : pour la fixation des conditions d'accès dans lesquelles certains candidats peuvent suivre la formation de base et le perfectionnement;
- l'article 2, 8^o : pour l'organisation du contrôle des centres;
- l'article 3, alinéa 2 : pour la fixation des modalités d'organisation des centres;
- l'article 5 : pour déterminer les conditions auxquelles doivent répondre les professeurs et les services de stage;
- l'article 6 : pour déterminer le contenu du programme de la formation de base;
- l'article 13 : pour fixer le régime en matière de dispense de la formation de base à concurrence de 80 heures en faveur de candidats habilités à exercer l'art infirmier.

Selon l'article 108 de la Constitution, il appartient en principe au Roi de faire les règlements nécessaires pour l'exécution des lois. Des dérogations à ce régime de principe, le Roi déléguant par exemple un pouvoir réglementaire à un ministre, ne sont réputées compatibles avec la prescription précitée de la Constitution que pour autant que les délégations consenties consistent à attribuer le pouvoir de déterminer les mesures d'exécution appelées à s'insérer dans une réglementation dont le Roi a fixé toutes les dispositions fondamentales. Dans la mesure où il s'agit d'une délégation de pouvoirs réglementaires à des autorités

.../...

autres qu'un ministre, notamment en l'espèce, "son délégué", qui n'a pas à assumer la responsabilité particulière que la Constitution impose aux ministres, le Roi ne peut ce faire que dans une mesure encore plus restreinte et exclusivement en vue de la fixation de dispositions purement subsidiaires (1).

Les délégations précitées ne portent pas sur la fixation de dispositions purement subsidiaires. Dès lors, la délégation projetée à un "délégué" du ministre n'est pas autorisée.

Le cas échéant, la délégation au ministre pourrait être maintenue dans les dispositions visées pour autant qu'il soit précisé dans le projet dans quelles limites le ministre peut faire usage de la compétence déléguée.

En cas de maintien des délégations, avec les adaptations requises, les auteurs du projet devraient cependant se demander s'il est suffisant, pour que le régime en projet puisse être appliqué, d'accorder au ministre le pouvoir d'établir de manière facultative des règles déterminées, ou s'il s'impose de charger le ministre d'élaborer en tout état de cause les règles visées. Le cas échéant, il conviendrait de formuler les délégations

(1) Voir, notamment, Conseil d'Etat, 30 juillet 1985, Wauthier, n° 25.595.

précitées, non comme une faculté laissée au ministre, mais comme une obligation (1).

2. Le texte du projet appelle une révision fondamentale, dès lors que de nombreuses imperfections doivent être éliminées.

Il conviendrait, en premier lieu, d'assurer l'unité terminologique, notamment dans les articles suivants :

- l'article 2, 1°, qui mentionne la "formation de perfectionnement"/"vervolmaking", tandis qu'ailleurs dans le projet (aux articles 2, 5° et 7°, et 16) il est fait usage du terme correct "formation permanente"/"permanente vorming";
- les articles 2, 4° et 6°, 15, 22, 23, §§ 2 et 3 : "cycle(s), cycle(s) de formation (de base/permanente), session"/"(basis)opleidingsreeks, lessenreeks(en), opleidingsprogramma's, cursus(sen), cyclus, basisopleidingscyclus, cyclus van permanente vorming";
- les articles 3, alinéa 1er, et 19, phrase introductive, qui font mention du "centre de formation et de perfectionnement", alors que l'article 1er, 3°, donne une définition du "centre";

(1) Dans cette hypothèse, il y aurait lieu d'écrire, par exemple, à l'article 2, 1°, in fine : "qui sont déterminées par le Ministre".

- l'article 10, alinéa 2, qui utilise l'expression "responsable du service dans lequel le stage a eu lieu", et l'article 11, où il est fait usage du terme "responsable du service de stage".

Il conviendrait, en outre, d'assurer la concordance du texte français et du texte néerlandais, notamment à :

- l'article 2, 3^o : le mot "hiertoe", figurant dans le texte néerlandais, n'a pas d'équivalent dans le texte français;
- l'article 5 : "formations"/"onderricht";
- l'article 9, alinéa 1er : "pour être admis au stage ..."/"om de ... stage te mogen lopen";
- l'article 10 : "le détail des prestations qu'il a effectué (lire : effectuées) pendant son stage"/"gedetailleerde beschrijving van zijn stageactiviteiten";
- l'article 12 : dans le texte néerlandais manque l'équivalent de l'expression "avec fruit", figurant dans le texte français;
- l'article 15 : "deux cycles de formation de base"/"twee opleidingsprogramma's";
- l'article 16 : les mots "à l'actualisation", figurant dans le texte français, sont sans équivalent dans le texte néerlandais;

.../...

- l'article 20, alinéa 1er : il n'y a pas d'équivalent dans le texte français des mots "en examen heeft afgelegd", figurant dans le texte néerlandais.

Au surplus, la qualité du néerlandais pourrait être améliorée, par exemple à l'article 7 ("op een derde/op twee derde van de punten") et à l'article 23, § 3, 2° ("de justifikatiestukken").

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

1. Il conviendrait de rédiger le premier alinéa du préambule comme suit :

"Vu la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, notamment l'article 6bis, inséré par la loi du 12 février 1994;".

2. L'article 14 du projet trouve son fondement légal dans l'article 10 de la loi précitée du 22 février 1994. Par conséquent, un deuxième alinéa du préambule devrait viser cet article 10.

3. Il y aurait lieu d'intervertir les deuxième et troisième alinéas du préambule (qui deviendraient dès lors les troisième et quatrième alinéas).

.../...

4. Pour respecter l'article 22 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, le préambule devrait viser également l'avis de l'inspecteur des finances.

Il y aurait lieu de mentionner également la date de l'accord (et non de "l'avis") du Ministre du Budget.

Formule de proposition.

Il conviendrait de mentionner les Ministres avec leur titre complet. Il y aurait lieu également de mentionner chacun des Ministres dans l'exécutoire (article 27 du projet) et chacun d'eux devra contresigner l'arrêté en projet.

Article 1er.

1. Au 1^o il suffit d'écrire : "loi : la loi du 8 juillet 1964 relative ..." au lieu de "loi relative à l'aide médicale urgente : la loi du 8 juillet 1964 relative ...".

L'on peut supprimer, dès lors, les mots "relative à l'aide médicale urgente", figurant à l'article 1er, 2^o, 3^o, 4^o et 5^o, dans la phrase introductive de l'article 2 et à l'article 16.

.../...

2. Selon la définition des "secouristes-ambulanciers", figurant au 2°, ne tombent pas sous cette notion les "porteurs du titre de docteur en médecine, chirurgie et accouchements et (les) porteurs du titre professionnel particulier d'infirmier gradué ou d'infirmière graduée en soins intensifs et d'urgence".

Les auteurs du projet entendent sans doute disposer que les porteurs des diplômes et titres précités sont dispensés de l'obligation d'obtenir le brevet de secouriste-ambulancier, ce en dérogation à la règle générale contenue à l'article 6bis, § 2, de la loi précitée du 8 juillet 1964. Pareille dérogation peut trouver son fondement légal dans la disposition législative citée, selon laquelle le Roi détermine en effet "les conditions et les modalités" de la délivrance du brevet. Dans un souci de clarté, il serait toutefois préférable d'inclure la dérogation dans une disposition distincte du projet et d'omettre dès lors l'exception de la définition figurant à l'article 1er, 2°.

3. Les définitions figurant aux points 5° et 6° pourraient être formulées avec une plus grande précision, comme suit :

"5° groupe mobile d'urgence : la fonction visée à l'arrêté royal du 10 avril 1995 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à la fonction "service mobile d'urgence";

.../...

- 6° service des urgences : le service visé à l'arrêté royal du ... fixant les normes auxquelles un service des urgences doit répondre pour être agréé en tant que service médico-technique au sens de l'article 44 de la loi sur les hôpitaux, coordonné le 7 août 1987, qui collabore à l'aide médicale urgente" (1).

Article 2.

1. Dans la phrase introductive, il conviendrait d'écrire "Pour être agréé et conserver l'agrément" au lieu de "Pour être agréé".

2. Selon l'article 3 du projet, la demande d'agrément doit être accompagnée notamment des statuts du centre de formation et de perfectionnement (2).

Les auteurs du projet devraient se poser la question de savoir s'il n'y aurait pas lieu d'inscrire dès lors, à l'article 2, une condition d'agrément, selon laquelle le centre doit être doté de la personnalité civile.

(1) Sur ce projet, le Conseil d'Etat émet aujourd'hui l'avis L. 24.412/8.

(2) Selon le fonctionnaire délégué, le terme "statuts" doit être interprété en un sens large et les centres peuvent être, en tout état de cause, des établissements tant publics que privés.

3. L'article 2, 1^o, prescrit la condition d'agrément selon laquelle la formation de base et le perfectionnement (lire : la formation permanente) doivent être dispensé(e)s aux secouristes-ambulanciers dont la candidature est présentée par un service d'ambulance et aux candidats ayant obtenu l'autorisation préalable de l'inspecteur d'hygiène, conformément aux conditions à déterminer par le Ministre (ou son délégué).

Selon le fonctionnaire délégué, en ce qui concerne les candidats à la formation permanente ne s'applique toutefois que la possibilité de la présentation par un service d'ambulance. Il conviendrait, dès lors, d'adapter le texte en ce sens.

4. Le 4^o prescrit comme condition d'agrément d'organiser au moins un cycle de formation de base par année civile "et les cycles nécessaires à la couverture des besoins de formation sans que le nombre de candidats par cycle ne soit supérieur à 36".

Selon le fonctionnaire délégué, cette disposition vise à augmenter le nombre de cycles obligatoire, chaque fois par groupe supplémentaire de 36 candidats pour un cycle de formation. Il y aurait lieu de formuler plus clairement cette intention.

.../...

Article 3.

1. Selon l'alinéa 2 de cet article, "les modalités d'organisation des centres" peuvent être fixées par le Ministre (ou son délégué).

Invité à fournir des précisions à ce sujet, le fonctionnaire délégué a déclaré que cette disposition vise à habiliter le Ministre à fixer, le cas échéant, les principes de base régissant la collaboration entre les différents partenaires dans la formation.

Cette intention ne ressort pas de la disposition en projet. Sous réserve de l'observation générale 1, relative à l'admissibilité de la délégation de compétences, il conviendrait, dès lors, d'inscrire à l'article 3, alinéa 2, une plus ample précision.

2. Selon le fonctionnaire délégué, l'approbation de la modification des statuts et du règlement d'ordre intérieur, prescrite à l'article 3, alinéa 3, n'a été prévue qu'à titre de condition pour conserver, et non pour obtenir, l'agrément. Cette intention devrait ressortir plus clairement du texte.

La question se pose d'ailleurs de savoir s'il ne serait pas plus logique de remplacer l'approbation des modifications, prévue à l'alinéa 3, par une obligation de communiquer. En effet, l'approbation des statuts et du

.../...

règlement mêmes paraît ne pas constituer une condition d'agrément.

Article 4.

Selon cet article, l'agrément peut être retiré "par décision motivée".

Il y aurait lieu de supprimer les mots cités. En vertu de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs, tout acte juridique unilatéral de portée individuelle émanant d'une autorité administrative doit, en effet, faire l'objet d'une motivation formelle. Compte tenu de cette obligation, prévue par une norme supérieure, et qui vaut d'ailleurs pour des décisions tant positives que négatives, il est à déconseiller de confirmer cette même obligation dans une norme inférieure. En l'espèce, cela vaut d'autant plus en raison du fait que la circonstance que la motivation formelle n'est imposée que pour des décisions de retrait pourrait donner lieu à des raisonnements à rebours injustifiés, selon lesquels des décisions positives, telles que les agréments, ne devraient pas être expressément motivées.

Article 5.

Selon le fonctionnaire délégué, il conviendrait de remplacer les mots "les services" par les mots "les services de stage".

.../...

Article 11.

Il y aurait lieu de remplacer les mots "aux épreuves visées à l'article 8" par les mots "aux épreuves visées à l'article 7".

Article 12.

1. Selon le fonctionnaire délégué, l'article 12 vise à accorder une dispense de 40 heures de formation de base au maximum aux candidats qui ont déjà suivi une formation de secouriste, à la condition qu'ils subissent devant le centre une épreuve portant sur les matières dont ils sollicitent la dispense.

Cette intention ne ressort pas pleinement de l'article 12 en projet. Il conviendrait notamment de préciser, à l'alinéa 1er, b), que l'épreuve d'admission porte sur les matières pour lesquelles la dispense est demandée.

2. Selon la formulation actuelle de l'article 12, alinéa 2, la dispense partielle visée à l'article 12, alinéa 1er, peut être cumulée avec la dispense partielle visée à l'article 13. Dans les cas visés dans le régime transitoire de l'article 14, il y a une dispense totale.

Dès lors que l'article 14 comporte une disposition transitoire, il n'est pas nécessaire de s'y référer. Pour

.../...

autant que l'interprétation, donnée ci-dessus, en matière de cumul des dispenses visées aux articles 12 et 13 soit conforme à l'intention des auteurs du projet, l'article 12, alinéa 2, pourrait être formulé plus clairement comme suit :

"Sans préjudice de l'application de l'article 13, la dispense ne peut en aucun cas excéder quarante heures de formation de base".

Article 13.

Cet article vise l'article 21bis de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales. La loi du 6 avril 1995 a modifié la numérotation de cet article qui est devenu l'article 21quater.

Article 14.

Selon le fonctionnaire délégué il serait préférable d'omettre le paragraphe 2 de cet article, tandis que les dispositions restantes pourraient être formulées plus clairement. Celles-ci pourraient, dès lors, être formulées comme suit :

"Art. 14. Sont dispensées de la formation de base et réputées avoir obtenu le brevet visé à l'article 11, les

.../...

personnes qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, satisfont aux conditions énumérées ci-après :

- 1º être en activité dans un service d'ambulance;
- 2º avoir suivi ou suivre une formation validée par le Ministre ou son délégué".

Toutefois, la disposition proposée contient un régime transitoire plus large que celui autorisé par l'article 10, § 1er, de la loi précitée du 22 février 1994. Pour que la disposition en projet soit compatible avec la disposition législative précitée, elle devrait contenir une référence à la date d'entrée en vigueur de cette loi, à savoir, le 7 juin 1994. En outre, il devrait être prévu au 1º qu'il s'agit d'une activité dans "un service agréé ou concédé dans le cadre de l'aide médicale urgente".

Il résulte, au surplus, de l'article 11, § 1er, de la loi du 22 février 1994, que le régime transitoire visé ne peut être applicable que jusqu'à une date à fixer par le Roi. La durée de validité de l'assimilation avec le brevet devrait, dès lors, être prévue à l'article 14. Il peut être inféré des précisions fournies par le fonctionnaire délégué que la durée de validité projetée est de cinq ans à compter de la date d'entrée en vigueur de l'arrêté en projet. En ce qui concerne la prolongation de la durée de validité, l'on se référera à l'examen de l'article 18 du projet.

.../...

Article 15.

Aux termes de cet article, "nul ne pourra s'inscrire à plus de deux cycles de formation de base fût-ce dans des centres différents".

Selon le fonctionnaire délégué, cette disposition a pour objet d'empêcher qu'un candidat, après deux échecs consécutifs, ne participe une troisième fois au programme de formation. Cette intention n'apparaît pas clairement de la disposition en projet.

Chapitre V - De la formation permanente.

Dans le texte néerlandais, il y aurait lieu, dans l'intitulé, de remplacer les mots "Hoofdstuk IV" par les mots "Hoofdstuk V".

Article 16.

1. Selon le fonctionnaire délégué, il conviendrait de remplacer les mots "l'article 6bis, § 2 de la loi", par les mots "l'article 6bis, § 1er, de la loi".

2. Selon le fonctionnaire délégué, l'obligation de suivre la formation permanente s'applique également aux secouristes-ambulanciers qui bénéficient de la mesure transitoire prévue à l'article 14 du projet. Il serait

.../...

préférable d'inscrire expressément cette obligation dans la disposition en projet.

Si la proposition de texte relative à l'article 18, alinéa 3, est admise, il y aurait lieu de faire mention également, à l'article 16, des personnes qui sont titulaires du brevet visé dans la disposition proposée par le Conseil d'Etat (brevet délivré aux personnes visées à l'article 14, qui ont obtenu une évaluation positive en ce qui concerne la formation permanente).

Article 18.

Selon l'alinéa 3, "le centre prolonge la durée de validité du brevet" pour un nouveau terme de cinq ans, sur la base d'une évaluation positive.

Il est recommandé d'inscrire cette règle en un article distinct. Il y aurait lieu, au surplus, de prévoir un régime en faveur de ceux qui, en application de l'article 14 du projet, sont réputés être porteurs d'un brevet. Le Conseil d'Etat suggère que, en cas d'évaluation positive, ces personnes obtiennent le brevet.

Pour les règles ainsi proposées, le Conseil d'Etat suggère le texte suivant :

"Art. (19). Le centre prolonge la validité du brevet visé à l'article 11, chaque fois pour un nouveau terme de cinq ans, si le titulaire a obtenu une évaluation positive.

.../...

Le centre accorde, en cas d'évaluation positive, un brevet aux personnes qui, en application de l'article 14, sont dispensées de la formation de base et sont réputées être titulaires du brevet visé à l'article 11. Ce brevet a une durée de validité de cinq ans. Il peut être prolongé chaque fois aux conditions prévues à l'alinéa 1er".

Si cette suggestion est retenue, il conviendrait évidemment d'adapter la numérotation des articles suivants et d'adapter les références internes dans un nombre d'articles.

Chapitre VI - Du financement.

La répartition en quatre sections pourrait être simplifiée et remplacée par une subdivision en deux sections : d'une part, une section 1 ("Octroi de subsides") - dans laquelle pourraient être intégrées les dispositions des sections 2 ("Calcul du subside") et 3 ("Paieement du subside") en projet - et d'autre part, une section 2 qui contient les dispositions de la section 4 en projet ("Les droits d'inscription").

Article 19.

1. Compte tenu notamment de l'article 23, § 1er, on rédigera la phrase introductive comme suit :

.../...

"Art. Dans les limites des crédits budgétaires, le Ministre octroie aux centres agréés les subsides suivants :".

2. Le 3° concerne les subsides "calculés conformément aux dispositions des articles 20 à 22 du présent arrêté pour couvrir les activités du centre". Cet objectif est formulé de manière trop générale : selon le fonctionnaire délégué, les subsides visés au 3° ne concernent, en effet, que l'indemnité des enseignants et des services de stage, ainsi que le précise d'ailleurs l'article 21.

Il conviendrait donc de spécifier le 3° en supprimant, par exemple, l'article 21 du projet et en insérant son contenu dans le 3°.

Article 20.

Selon le fonctionnaire délégué, les mots "dont la candidature a été proposée par un service d'ambulance ou moyennant l'autorisation de l'inspecteur d'hygiène du ressort", figurant à l'alinéa 1er de cet article, doivent être omis. Cette précision est en effet superflue, compte tenu de l'article 2, 1° en projet.

.../...

Article 22.

Aux termes de cet article, les subsides afférents à un cycle de formation clôturé avant le 1er novembre sont imputés sur les crédits de l'année budgétaire en cours.

Etant donné que l'établissement du budget relève de la compétence du législateur, cet article doit être omis du projet.

Article 23.

1. Si la proposition de texte formulée dans l'observation 1 à propos de l'article 19 est adoptée, l'article 23, § 1er, est superflu.

Cette disposition peut dans ce cas être remplacée par une nouvelle disposition précisant, conformément aux éclaircissements fournis par le fonctionnaire délégué, que les subsides visés à l'article 19, 1^o (destinés à couvrir les frais d'installation), sont liquidés dans les deux mois suivant l'attribution de l'agrément.

2. Dans le texte néerlandais du paragraphe 3, 1^o en projet, le fonctionnaire délégué suggère de remplacer le mot "minimumsubsidie" par le mot "subsidie".

.../...

3. Dans le paragraphe 3, 1º, il conviendrait de supprimer, après le premier tiret, les mots "au maximum 36 par cycle de formation de base et au maximum 12 par cycle de formation permanente". Le maximum de 36 candidats par cycle de formation de base est déjà fixé à l'article 2, 4º. Il serait préférable d'insérer dans le chapitre relatif à la formation permanente la disposition limitant la formation permanente à un maximum de 12 participants. Le fonctionnaire délégué en convient.

4. S'il est donné suite à l'observation formulée à propos de l'article 20 du projet et visant à supprimer dans cet article un segment de phrase pour cause de double emploi avec l'article 2, 1º, du projet, il conviendrait de rédiger le paragraphe 3, 1º, deuxième tiret, comme suit : "les documents relatifs à la proposition ou à l'autorisation visées à l'article 2, 1º". Le fonctionnaire délégué en convient.

Article 24.

Selon le fonctionnaire délégué, les mots "visé à l'article 20" doivent être omis.

Article 25.

Il conviendrait de rédiger cet article comme suit :

.../...

"... l'aide médicale urgente, modifié par l'arrêté royal du 29 juillet 1968, est abrogé".

Article 26.

Selon le fonctionnaire délégué, cet article peut être omis.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : W. DEROOVER,
Messieurs :

D. VERBIEST,
P. LEMMENS,

J. GIJSSELS,
A. ALLEN,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. VERBIEST.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. R. THIELEMANS, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, adjunct-referendaris.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. VERBIEST.

Le rapport a été présenté par Mme R. THIELEMANS, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire adjoint.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

W. DEROOVER.